



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

№ albarán : 80449554
Fecha rec: 2000
Deliverer No: 25.01.2019
Del. Date

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:254618

Razón social :
Short name :
Matrícula : ST6001L
Plate N° :
Remolque : SK807NX
Remocaplate :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Punto de descarga :
Unloading point :
Peso de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviada	Recibida								
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	510		PZA	TBA-501494	017	14261013/14261029	30	550003986401		
					TBA-501712	102					
<p>KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 510 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 30/01/2009 Firma: <i>[Signature]</i></p>											
Peso neto total : 5.543,700		Total net weight :		Peso bruto total : 6.635,100		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 017		Total No. of pallets or containers:	

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Observaciones:
Comments :
A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		



Kuznia-Trans Sp. z o.o. (dawniej Kuznia-Trans Marek Kuznia)

SIEDZIBA
40-282 Katowice
ul. Sikorskiego 34/45

ADRES DO KORESPONDENCJI
43-190 Mikołów
ul. Podleska 37

tel. +48 32 323 35 00
faxi +48 32 323 35 19

www.kuznia-trans.pl



1. Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Sender (name, address, country)
 Відправець (прізвище або назва, адреса, країна)
Pagor Ederlan Koop E.
Torrebas, Pasealekua, 7
20540 - LEZORATZA (Gipuzkoa)
NIF: H51231292

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE / МІЖНАРОДНА АВТОМОБІЛЬНА НАКЛАДНА
CMR №
 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji Umowa międzynarodowej przewoźni drógowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przepis krajowy.
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
 Дана перевозка підлягає положенням Конвенції про договір міжнародного автомобільного перевезення вантажів (CMR) незалежно від будь-якої угоди.

2. Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Consignee (name, address, country)
 Одержувач (прізвище або назва, адреса, країна)
FERT S.p.A.
CORSO EUROPA 1
I-20090 LA NATE

17. Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Carrier (name, address, country)
 Провізник (прізвище або назва, адреса, країна)
Kuznia-Trans Sp. z o.o.
 (dawniej Kuznia-Trans Marek Kuznia)
 40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
 NIP: PL542761616

3. Miejsce przeznaczenia (miejsce, kraj)
 Place of delivery of the goods (place, country)
 Місце призначення (населений пункт, країна)
Modugno, Bari

18. Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Successive carriers (name, address, country)
 Чергові перевізники (прізвище або назва, адреса, країна)
STOON / SIBOYNX

4. Miejsce i data załadowania (miejsce, kraj, data)
 Place and date taking over the goods (place, country, date)
 Місце і дата завантаження (населений пункт, країна, дата)
25/01/2019
E-20500 MONDRAGON

19. Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
 Carrier's reservations and observations
 Застереження та примітки перевізника
 Zustand und Inhalt der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert.
 Only Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackung.
 Kein Palletentausch.
 Quality and condition of goods not examined by the carrier.
 Without responsibility for the real contents of packages.
 No pallet exchange.
 Якість та стан вантажу на момент прийняття не перевірялися.
 Без відповідальності за дійсний вміст упаковок.
 Заборона заміни піддонів.

5. Załączone dokumenty
 Documents attached
 Документи, що додаються

6. Cechy i numery
 Marks and Nos.
 Маркерова / номери
40 Centredos Pizza Aub

11. Waga brutto w kg
 Gross weight in kg
 Вага бруто, кг
12025

13. Nr UN
 UN Number
 № UN
PARE AUTOMIVE

12. Objętość w m³
 Volume in m³
 Об'єм, м³

14. Instrukcje nadawcy
 Sender's instructions
 Інструкції відправника
SOBB 130 P22 S
ST6140 08P65 PL

20. Pożądane specjalne
 Special agreements
 Спеціальні угоди

15. Postanowienia odnośnie przewoźnego
 Instruction as to payment carriage
 Інструкції щодо перевізного збору
 Przewoźne zapłacone / Carriage paid / Перевізний збір сплачено
 Przewoźne niezapłacone / Carriage forward / Перевізний не сплачено

21. Wystawiono w
 Established in
 Місце видачі
MONDRAGON 25.01.19

16. Zapłacono w gotówce / Cash on delivery / Сплачено

22. Podpis i pieczęć nadawcy
 Signature and stamp of the sender
 Підпис і печатка відправника
ROMAN MARTICORENA
Pagor Ederlan Koop

23. Podpis i pieczęć przewoźnika
 Signature and stamp of the carrier
 Підпис і печатка перевізника
Kuznia-Trans Sp. z o.o.
 (dawniej Kuznia-Trans Marek Kuznia)
 40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
 NIP: PL542761616

24. Przesyłka otrzymana / Goods received / Посылка отримана
 Miejsce i data
 Place and date
 Місце і дата
20 GEN 2019
 Podpis i pieczęć odbiorcy
 Signature and stamp of the consignee
 Підпис і печатка одержувача

Wzrost CMR/RUP z dnia 21.07.1976 dla międzynarodowych przewoźni drógowych odpowiada ustawieniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego (IRU).
 Близк CMR/RUP z dnia 21.07.1976 для міжнародних автомобільних перевезень вантажів відповідає встановленим, які були здійснені Міжнародною Унією Дорожніх Перевізників (IRU).

Rubryki powieszone pustymi liniami w ramach przewoźni
 This section filled with empty lines must filed in by the carrier
 Ця частина проведена порожніми лініями в межах перевізника

W przypadku przewoźni krajowej, przewoźni międzynarodowej, oprócz ewentualnego zamknięcia, należy podać w ostatnim wierszu, kolumnie, miejsce oraz w drugim przypadku, miejscu, w jakim przewoźni krajowej, przewoźni międzynarodowej, oprócz ewentualnego zamknięcia, należy podać w ostatnim wierszu, kolumnie, miejsce oraz w drugim przypadku, miejscu, w jakim